

IMMISSIONSGRENZWERTE

Abkürzung für die einzelnen Meßstationen

- BZ1..... Amba Alagi Straße / Bozen
- BZ2..... Verdiplatz / Bozen
- BZ4..... Claudia Augusta Straße / Bozen
- BZ5..... Hadriansplatz / Bozen
- BR1..... Bruneck
- BX1..... Brixen
- LA1..... Latsch
- ME1..... Meran
- RE1..... Rittner Horn
- ST1..... Sterzing

Erster Teil

Schutz der Gesundheit

Grenzwerte der Luftqualität, die bis zum 1. Januar 2005 zu erreichen sind

LIMITI DI IMMISSIONE

Abbreviazioni per le singole stazioni di misura

- BZ1..... Via Amba Alagi / Bolzano
- BZ2..... Piazza Verdi / Bolzano
- BZ4..... Via Claudia Augusta / Bolzano
- BZ5..... Piazza Adriano / Bolzano
- BR1..... Brunico
- BX1..... Bressanone
- LA1..... Laces
- ME1..... Merano
- RE1..... Corno di Renon
- ST1..... Vipiteno

Parte 1

Protezione della salute

Valori limite della qualità dell'aria da raggiungere entro il 1° gennaio 2005

Schwefeldioxid (SO ₂)			Biossido di zolfo (SO ₂)		
Stundenmittelwert, der nicht öfter als 24 - mal im Kalenderjahr überschritten werden darf			Media oraria da non superare più di 24 volte per anno civile		
350 µg/m ³			350 µg/m ³		
höchster gemessener Messwert (in µg/m ³)			valore massimo misurato (in µg/m ³)		
Anzahl der Überschreitungen			Superamenti		
BZ5	0	48	BZ5	0	48
BR1	0	77	BR1	0	77
ST1	0	112	ST1	0	112
Tagesmittelwert, der nicht öfter als 3 - mal im Kalenderjahr überschritten werden darf			Media giornaliera da non superare più di 3 volte per anno civile		
125 µg/m ³			125 µg/m ³		
höchster gemessener Messwert (in µg/m ³)			valore massimo misurato (in µg/m ³)		
Anzahl der Überschreitungen			Superamenti		
BZ5	0	20	BZ5	0	20
BR1	0	38	BR1	0	38
ST1	0	53	ST1	0	53

Partikel (PM10)			Particelle (PM10)		
Tagesmittelwert, der ab dem 01/01/2005 nicht öfter als 35 - mal und ab dem 01/01/2010 nicht öfter als 7 - mal im Kalenderjahr überschritten werden darf			Media giornaliera da non superare più di 35 volte per anno civile dal 01/01/2005 e 7 volte per anno civile dal 01/01/2010		
50 µg/m ³			50 µg/m ³		
Anzahl der Überschreitungen (bei Faktor 1,26 BZ2=1,41 von 10/12/03)			Superamenti (con fattore 1,26 / BZ2=1,41 dal 10/12/03)		
BZ2	59		BZ2	59	
BZ4	75		BZ4	75	
BZ5	84		BZ5	84	
BR1	53		BR1	53	
BX1	63		BX1	63	
ME1	97		ME1	97	
ST1	12		ST1	12	
Jahresmittel - Grenzwert			media annuale - limite		
40 µg/m ³			40 µg/m ³		
Messwert (in µg/m ³)			valore rilevato (in µg/m ³)		
Anzahl der Überschreitungen (bei Faktor 1,26 BZ2=1,41 von 10/12/03)			Superamenti (con fattore 1,26 / BZ2=1,41 dal 10/12/03)		
BZ2	0	31,5	BZ2	0	31,5
BZ4	0	37,1	BZ4	0	37,1
BZ5	0	44,7	BZ5	0	44,7
BR1	0	34,3	BR1	0	34,3

BX1	0	32,8	BX1	0	32,8
ME1	0	39,6	ME1	0	39,6
ST1	0	21,4	ST1	0	21,4

Partikel (PM10)			Particelle (PM10)		
Tagesmittelwert, der ab dem 01/01/2005 nicht öfter als 35 - mal und ab dem 01/01/2010 nicht öfter als 7 - mal im Kalenderjahr überschritten werden darf Anzahl der Überschreitungen (OHNE Faktor)			Media giornaliera da non superare più di 35 volte per anno civile dal 01/01/2005 e 7 volte per anno civile dal 01/01/2010 Superamenti (SENZA fattore)		
		50 µg/m³			50 µg/m³
BZ2	22		BZ2	22	
BZ4	34		BZ4	34	
BZ5	40		BZ5	40	
BR1	19		BR1	19	
BX1	26		BX1	26	
ME1	63		ME1	63	
ST1	2		ST1	2	
Jahresmittelwert			media annuale		
40 µg/m³			40 µg/m³		
Anzahl der Überschreitungen (OHNE Faktor)			Superamenti (SENZA fattore)		
		Messwert (in µg/m³)			valore rilevato (in µg/m³)
BZ2	0	24,7	BZ2	0	24,7
BZ4	0	29,4	BZ4	0	29,4
BZ5	0	35,5	BZ5	0	35,5
BR1	0	27,2	BR1	0	27,2
BX1	0	26,0	BX1	0	26,0
ME1	0	31,4	ME1	0	31,4
ST1	0	17,0	ST1	0	17,0

Blei (Pb) Jahresmittelwert	0,5 µg/m³	Piombo (Pb) Media annuale	0,5 µg/m³
-------------------------------	------------------	------------------------------	------------------

Kohlenmonoxid (CO)			Monossido di carbonio (CO)		
Höchster 8 - Stundenmittelwert eines Tages (Gleitender 8-Stundenmittelwert)			Media massima giornaliera su 8 ore (media trascinata)		
		10 mg/m³			10 mg/m³
Anzahl der Überschreitungen			Superamenti		
		höchster gemessener Messwert(in mg/m³)			valore massimo misurato(in mg/m³)
BZ2	0	2,7	BZ2	0	2,7
BZ4	0	4,7	BZ4	0	4,7
BZ5	0	6,1	BZ5	0	6,1
BR1	0	3,6	BR1	0	3,6
BX1	0	3,3	BX1	0	3,3
ME1	0	5,9	ME1	0	5,9
ST1	0	2,8	ST1	0	2,8

Benzo (a) pyren Jahresmittelwert	1 ng/m³	Benzo (a) pirene Media annuale	1 ng/m³
-------------------------------------	----------------	-----------------------------------	----------------

ANHANG A

ALLEGATO A

Zweiter Teil

Schutz der Gesundheit

Grenzwerte der Luftqualität, die bis zum 1. Januar 2010 zu erreichen sind

Stickstoffdioxid (NO2)			Biossido di Azoto (NO2)		
Stundenmittelwert, der nicht öfter als 18 - mal im Kalenderjahr überschritten werden darf			Media oraria da non superare più di 18 volte per anno civile		
		200 µg/m³			200 µg/m³
Anzahl der Überschreitungen			Superamenti		
		höchster gemessener Messwert (in µg/m³)			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ2	0	178	BZ2	0	178
BZ4	0	166	BZ4	0	166
BZ5	0	195	BZ5	0	195
BR1	0	115	BR1	0	115
BX1	0	159	BX1	0	159

Parte 2

Protezione della salute

Valori limite della qualità dell' aria da raggiungere entro il 1° gennaio 2010

ME1	0	145	ME1	0	145
ST1	0	139	ST1	0	139
RE1	0	29	RE1	0	29
LA1	0	84	LA1	0	84
Jahresmittelwert		40 µg/m³	media annuale		40 µg/m³
Überschreitungen		Messwert (in µg/m³)	superamenti		valore rilevato (in µg/m³)
BZ2	superamento	48,8	BZ2	superamento	48,8
BZ4	superamento	48,3	BZ4	superamento	48,3
BZ5	superamento	60,0	BZ5	superamento	60,0
BR1	0	28,3	BR1	0	28,3
BX1	0	36,4	BX1	0	36,4
ME1	0	35,5	ME1	0	35,5
ST1	0	31,6	ST1	0	31,6
RE1	0	2,5	RE1	0	2,5
LA1	0	13,9	LA1	0	13,9

Partikel (PM10)			Particelle (PM10)		
Tagesmittelwert, der nicht öfter als 7 - mal im Kalenderjahr überschritten werden darf			Media giornaliera da non superare più di 7 volte per anno civile		
50 µg/m³			50 µg/m³		
Anzahl der Überschreitungen (bei Faktor 1,26 BZ2=1,41 von 10/12/03)			numero dei superamenti (con fattore 1,26 / BZ2=1,41 dal 10/12/03)		
BZ2	59		BZ2	59	
BZ4	75		BZ4	75	
BZ5	84		BZ5	84	
BR1	53		BR1	53	
BX1	63		BX1	63	
ME1	97		ME1	97	
ST1	12		ST1	12	
Jahresmittelwert		20 µg/m³	media annuale		20 µg/m³
Überschreitungen (bei Faktor 1,26 BZ2=1,41 von 10)		Messwert (in µg/m³)	superamenti (con fattore 1,26 / BZ2=1,41 dal 10/12/03)		valore rilevato (in µg/m³)
BZ2	Überschreitung	31,5	BZ2	superamento	31,5
BZ4	Überschreitung	37,1	BZ4	superamento	37,1
BZ5	Überschreitung	44,7	BZ5	superamento	44,7
BR1	Überschreitung	34,3	BR1	superamento	34,3
BX1	Überschreitung	32,8	BX1	superamento	32,8
ME1	Überschreitung	39,6	ME1	superamento	39,6
ST1	Überschreitung	21,4	ST1	superamento	21,4

Partikel (PM10)			Particelle (PM10)		
Tagesmittelwert, der nicht öfter als 7 - mal im Kalenderjahr überschritten werden darf			Media giornaliera da non superare più di 7 volte per anno civile		
50 µg/m³			50 µg/m³		
Anzahl der Überschreitungen (OHNE Faktor)			numero dei superamenti (SENZA fattore)		
BZ2	22		BZ2	22	
BZ4	34		BZ4	34	
BZ5	40		BZ5	40	
BR1	19		BR1	19	
BX1	26		BX1	26	
ME1	63		ME1	63	
ST1	2		ST1	2	
Jahresmittelwert		20 µg/m³	media annuale		20 µg/m³
Überschreitungen (OHNE Faktor)		Messwert (in µg/m³)	superamenti		valore rilevato (in µg/m³)
BZ2	Überschreitung	24,7	BZ2	superamento	24,7
BZ4	Überschreitung	29,4	BZ4	superamento	29,4
BZ5	Überschreitung	35,5	BZ5	superamento	35,5
BR1	Überschreitung	27,2	BR1	superamento	27,2
BX1	Überschreitung	26,0	BX1	superamento	26,0
ME1	Überschreitung	31,4	ME1	superamento	31,4
ST1	0	17,0	ST1	0	17,0

Benzol		Benzene	
Jahresmittelwert		media annuale	
5 µg/m³		5 µg/m³	
Überschreitungen		superamenti	
Messwert (in µg/m³)		valore rilevato (in µg/m³)	

BZ5	0	4,45	BZ5	0	4,45
BZ4	0	2,58	BZ4	0	2,58
ME1	0	1,63	ME1	0	1,63

Ozon (O3)			Ozono (O3)		
Höchster 8-Stunden-Mittelwert (moving overlapping average) eines Tages, der nicht öfter als an 25 Tagen im Kalenderjahr überschritten werden darf, gemittelt über 3 Jahre			Media massima giornaliera su 8 ore (moving overlapping average) da non superare più di 25 giorni per anno civile come media sui 3 anni		
120 µg/m³			120 µg/m³		
Anzahl der Überschreitungen 8 Stunden (moa) von 120 µg/m³			numero dei superamenti delle 8 ore (moa) di 120 µg/m³		
Tage			giorni		
BZ1	2001	29	2001	29	
	2002	20	2002	20	
	2003	67	2003	67	
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre			media del numero di superamenti su 3 anni	
		38,7			38,7
BR1	2001	2	2001	2	
	2002	0	2002	0	
	2003	4	2003	4	
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre			media del numero di superamenti su 3 anni	
		2,0			2,0
BX1	2001	9	2001	9	
	2002	6	2002	6	
	2003	20	2003	20	
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre			media del numero di superamenti su 3 anni	
		11,7			11,7
LA1	2001	2	2001	2	
	2002	2	2002	2	
	2003	16	2003	16	
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre			media del numero di superamenti su 3 anni	
		6,7			6,7
ME1	2001	0	2001	0	
	2002	2	2002	2	
	2003	9	2003	9	
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre			media del numero di superamenti su 3 anni	
		3,7			3,7
RE1	2001	55	2001	55	
	2002	62	2002	62	
	2003	125	2003	125	
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre			media del numero di superamenti su 3 anni	
		80,7			80,7
ST1	2001	5	2001	5	
	2002	1	2002	1	
	2003	10	2003	10	
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre			media del numero di superamenti su 3 anni	
		5,3			5,3

Dritter Teil

Parte III

Schutz der Vegetation und der Ökosysteme

Protezione della vegetazione e degli ecosistemi

Schwefeldioxid (SO ₂) Grenzwert für den Schutz von Ökosystemen Kalenderjahr			20 µg/m ³ Messwert (in µg/m ³)	Biossido di zolfo Valore limite per la protezione degli ecosistemi Anno civile (media annuale)			20 µg/m ³ valore rilevato (in µg/m ³)
Überschreitungen				superamenti			
BZ5	0	5,8	BZ5	0	5,8		
BR1	0	6,2	BR1	0	6,2		
ST1	0	5,1	ST1	0	5,1		
und Winter (1. Oktober - 31. März)			20 µg/m ³ Messwert (in µg/m ³)	media inverno (1. ottobre - 31 marzo)			20 µg/m ³ valore rilevato (in µg/m ³)
Überschreitungen				superamenti			
BZ5	0	9,2	BZ5	0	9,2		
BR1	0	13,2	BR1	0	13,2		
ST1	0	7,3	ST1	0	7,3		

Stickstoffoxide (NO _x) Jahresmittelwert der Summe von (NO in ppb + NO ₂ in ppb) mal F=1,91 Jahresgrenzwert für den Schutz der Vegetation Kalenderjahr (Jahresmittelwert)			30 µg/m ³ Messwert (in µg/m ³)	Ossidi di azoto (NO _x) (NO in ppb + NO ₂ in ppb) moltiplicato per F=1,91 Valore limite annuale per la protezione della vegetazione Anno civile (media annuale)			30 µg/m ³ valore rilevato (in µg/m ³)
Überschreitungen				superamenti			
BZ2	Überschreitung	131	BZ2	superamento	131		
BZ4	Überschreitung	(131)	BZ4	superamento	(131)		
BZ5	Überschreitung	170	BZ5	superamento	170		
BR1	Überschreitung	74	BR1	superamento	74		
BX1	Überschreitung	98	BX1	superamento	98		
ME1	Überschreitung	101	ME1	superamento	101		
ST1	Überschreitung	102	ST1	superamento	102		
RE1	0	3	RE1	0	3		
LA1	0	21	LA1	0	21		

Ozon (O ₃) (1) Zielwert für den Schutz der Vegetation AOT40 (2), berechnet aus 1-Stunden-Mittelwerten vom 1. Mai bis 31. Juli, 08:00 Uhr bis 20:00 Uhr gemittelt über 5 Jahre			18.000 µg/m ³ h Messwert (in µg/m ³)	Ozono (O ₃) (1) Valore bersaglio per la protezione della vegetazione AOT40 (2), calcolato sulla base dei valori di 1 ora dal 1. maggio al 31 luglio ore 08:00 fino 20:00, come media su 5 anni			18.000 µg/m ³ h valore rilevato (in µg/m ³)
Überschreitungen				superamenti			
BZ1	Überschreitung	18.401	BZ1	superamento	18.401		
BR1		5.190	BR1		5.190		
BX1		10.082	BX1		10.082		
LA1		8.089	LA1		8.089		
ME1		3.970	ME1		3.970		
ST1		6.808	ST1		6.808		
RE1	Überschreitung	31.528	RE1	superamento	31.528		
Vermerk: (1) Grenzwert, der bis zum 1. Januar 2010 zu erreichen ist (2) Wert, berechnet nach Richtlinie 2002/3/EG				Note: (1) Valore da raggiungere entro il 1. gennaio 2010 (2) Valore calcolato come da Direttiva 2002/3/CE			

Zweiter Teil

Alarmschwellen

Schwefeldioxid (SO2)			
Drei aufeinanderfolgende Stundenmittelwerte		500 µg/m³	
Überschreitungen		höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	
BZ5	0	60,3	
BR1	0	102,3	
ST1	0	97,7	
Stickstoffdioxid (NO2)			
Drei aufeinanderfolgende Stundenmittelwerte		400 µg/m³	
Überschreitungen		höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	
BZ2	0	178	
BZ4	0	166	
BZ5	0	195	
BR1	0	115	
BX1	0	159	
ME1	0	145	
ST1	0	139	
RE1	0	29	
LA1	0	84	

Parte II

Soglie di Allarme

Biossido di zolfo (SO2)			
Medie oraria per tre ore consecutive		500 µg/m³	
superamenti		valore massimo misurato (in µg/m³)	
BZ5	0	48	
BR1	0	77	
ST1	0	112	
Biossido di azoto (NO2)			
Medie oraria per tre ore consecutive		400 µg/m³	
superamenti		valore massimo misurato (in µg/m³)	
BZ2	0	178	
BZ4	0	166	
BZ5	0	195	
BR1	0	115	
BX1	0	159	
ME1	0	145	
ST1	0	139	
RE1	0	29	
LA1	0	84	

Ozon (O3)			
Drei aufeinanderfolgende Stundenmittelwerte		240 µg/m³	
Überschreitungen		höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	
BZ1	0	205	
BR1	0	155	
BX1	0	163	
LA1	0	155	
ME1	0	165	
ST1	0	177	
RE1	0	215	

Ozono (O3)			
Medie oraria per tre ore consecutive		240 µg/m³	
superamenti		valore massimo misurato (in µg/m³)	
BZ1	0	205	
BR1	0	155	
BX1	0	163	
LA1	0	155	
ME1	0	165	
ST1	0	177	
RE1	0	215	

Dritter Teil

Parte III

Warnschwellen

Soglie di attenzione

Schwefeldioxid (SO2) Stundenmittelwert			350 µg/m³	Biossido di zolfo (SO2) Media oraria			350 µg/m³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ5	0	48	BZ5	0	48	BR1	0
BR1	0	77	BR1	0	77	ST1	0
ST1	0	112	ST1	0	112		

Schwefeldioxid (SO2) Tagesmittelwert			125 µg/m³	Biossido di zolfo (SO2) Media giornaliera			125 µg/m³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ5	0	20	BZ5	0	20	BR1	0
BR1	0	38	BR1	0	38	ST1	0
ST1	0	53	ST1	0	53		

Stickstoffdioxid (NO2) Stundenmittelwert			200 µg/m³	Biossido di azoto (NO2) Media oraria			200 µg/m³
Anzahl der Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	Superamenti			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ2	0	178	BZ2	0	178	BZ4	0
BZ4	0	166	BZ4	0	166	BZ5	0
BZ5	0	195	BZ5	0	195	BR1	0
BR1	0	115	BR1	0	115	BX1	0
BX1	0	159	BX1	0	159	ME1	0
ME1	0	145	ME1	0	145	ST1	0
ST1	0	139	ST1	0	139	RE1	0
RE1	0	29	RE1	0	29	LA1	0
LA1	0	84	LA1	0	84		

Partikel (PM10) Tagesmittelwert, gemessen an:				Particelle (PM10) Media giornaliera misurata per:			
7 aufeinanderfolgenden Tagen ab 1.1.2004			55 µg/m³	7 volte consecutive dal 1.1.2004			55 µg/m³
7 aufeinanderfolgenden Tagen ab 1.1.2005			50 µg/m³	7 volte consecutive dal 1.1.2005			50 µg/m³
6 aufeinanderfolgenden Tagen ab 1.1.2006			50 µg/m³	6 volte consecutive dal 1.1.2006			50 µg/m³
5 aufeinanderfolgenden Tagen ab 1.1.2007			50 µg/m³	5 volte consecutive dal 1.1.2007			50 µg/m³
4 aufeinanderfolgenden Tagen ab 1.1.2008			50 µg/m³	4 volte consecutive dal 1.1.2008			50 µg/m³
3 aufeinanderfolgenden Tagen ab 1.1.2009			50 µg/m³	3 volte consecutive dal 1.1.2009			50 µg/m³
2 aufeinanderfolgenden Tagen ab 1.1.2010			50 µg/m³	2 volte consecutive dal 1.1.2010			50 µg/m³

Kohlenmonoxid (CO) Stundenmittelwert			15 mg/m³	Monossido di carbonio (CO) Media oraria			15 mg/m³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert(in mg/m³)	superamenti			valore massimo misurato(in mg/m³)
BZ2	0	3,5	BZ2	0	3,5	BZ4	0
BZ4	0	6,3	BZ4	0	6,3	BZ5	0
BZ5	0	9,7	BZ5	0	9,7	BR1	0
BR1	0	4,6	BR1	0	4,6	BX1	0
BX1	0	5,5	BX1	0	5,5	ME1	0
ME1	0	6	ME1	0	6	ST1	0
ST1	0	4,3	ST1	0	4,3		

Ozon (O3) (1) Stundenmittelwert			180 µg/m³	Ozono (O3) (1) Media oraria			180 µg/m³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ1	41	205	BZ1	41	205	BR1	0
BR1	0	155	BR1	0	155	BX1	0
BX1	0	163	BX1	0	163		

LA1	0	155	LA1	0	155
ME1	0	165	ME1	0	165
ST1	0	177	ST1	0	177
RE1	130	215	RE1	130	215

Vermerk: (1) Informationsschwelle

Note: (1) Soglia di informazione

Vierter Teil

Parte IV

Vorsorge- und Jahresschwellen

Soglie di prevenzione e soglie annuali

Schwefeldioxid (SO2) - Vorsorgeschwelle Stundenmittelwert, 10mal im Kalenderjahr gemessen			350 µg/m³	Biossido di zolfo (SO2) - soglia di prevenzione Media oraria misurata per 10 volte nell'anno civile			350 µg/m³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ5	0	48	BZ5	0	48	BR1	77
BR1	0	77	BR1	0	77	ST1	112
ST1	0	112	ST1	0	112		
Tagesmittelwert			125 µg/m³	Media giornaliera misurata per 1 volta nell'anno civile			125 µg/m³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ5	0	20	BZ5	0	20	BR1	38
BR1	0	38	BR1	0	38	ST1	53
ST1	0	53	ST1	0	53		

Schwefeldioxid (SO2) - Jahresschwelle Stundenmittelwert, der nicht öfter als 20mal im Jahr überschritten werden darf			350 µg/m³	Biossido di zolfo (SO2) - soglia annuale Media oraria da non superare più di 20 volte in un anno			350 µg/m³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ5	0	48	BZ5	0	48	BR1	77
BR1	0	77	BR1	0	77	ST1	112
ST1	0	112	ST1	0	112		
Tagesmittelwert, der nicht öfter als 2mal im Jahr überschritten werden darf			125 µg/m³	Media giornaliera da non superare più di 2 volte in un anno			125 µg/m³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ5	0	20	BZ5	0	20	BR1	38
BR1	0	38	BR1	0	38	ST1	53
ST1	0	53	ST1	0	53		

Stickstoffdioxid (NO2) - Vorsorgeschwelle Stundenmittelwert, 7mal im Kalenderjahr gemessen			200 µg/m³	Biossido di azoto (NO2) - soglia di prevenzione Media oraria misurata per 7 volte nell'anno civile			200 µg/m³
Anzahl der Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	Superamenti			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ2	0	178	BZ2	0	178	BZ4	166
BZ4	0	166	BZ4	0	166	BZ5	195
BZ5	0	195	BZ5	0	195	BR1	115
BR1	0	115	BR1	0	115	BX1	159
BX1	0	159	BX1	0	159	ME1	145
ME1	0	145	ME1	0	145	ST1	139
ST1	0	139	ST1	0	139	RE1	29
RE1	0	29	RE1	0	29	LA1	84
LA1	0	84	LA1	0	84		

Stickstoffdioxid (NO2) - Jahresschwelle Stundenmittelwert, der nicht öfter als 15mal im Jahr überschritten werden darf			200 µg/m³	Biossido di azoto (NO2) - soglia annuale Media oraria da non superare più di 15 volte in un anno			200 µg/m³
Anzahl der Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	Superamenti			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ2	0	178	BZ2	0	178	BZ4	166
BZ4	0	166	BZ4	0	166	BZ5	195
BZ5	0	195	BZ5	0	195	BR1	115
BR1	0	115	BR1	0	115	BX1	159
BX1	0	159	BX1	0	159	ME1	145
ME1	0	145	ME1	0	145		

ST1	0	139	ST1	0	139
RE1	0	29	RE1	0	29
LA1	0	84	LA1	0	84

<p>Partikel (PM10) - Vorsorgeschwelle Tagesmittelwert, gemessen: 14mal im Kalenderjahr / 2003 60 µg/m³ 14mal im Kalenderjahr ab 1.1.2004 55 µg/m³ 14mal im Kalenderjahr ab 1.1.2005 50 µg/m³ 11mal im Kalenderjahr ab 1.1.2006 50 µg/m³ 9mal im Kalenderjahr ab 1.1.2007 50 µg/m³ 7mal im Kalenderjahr ab 1.1.2008 50 µg/m³ 5mal im Kalenderjahr ab 1.1.2009 50 µg/m³ 3mal im Kalenderjahr ab 1.1.2010 50 µg/m³</p>	<p>Particelle (PM10) - soglia di prevenzione Media giornaliera misurata per: 14 volte nell'anno civile dal 1.1.2004 55 µg/m³ 14 volte nell'anno civile dal 1.1.2005 50 µg/m³ 11 volte nell'anno civile dal 1.1.2006 50 µg/m³ 9 volte nell'anno civile dal 1.1.2007 50 µg/m³ 7 volte nell'anno civile dal 1.1.2008 50 µg/m³ 5 volte nell'anno civile dal 1.1.2009 50 µg/m³ 3 volte nell'anno civile dal 1.1.2010 50 µg/m³</p>
--	---

<p>Partikel (PM10) - Jahresschwelle Tagesmittelwert, gemessen: 30mal im Kalenderjahr / 2003 60 µg/m³ 30mal im Kalenderjahr ab 1.1.2004 55 µg/m³ 30mal im Kalenderjahr ab 1.1.2005 50 µg/m³ 25mal im Kalenderjahr ab 1.1.2006 50 µg/m³ 20mal im Kalenderjahr ab 1.1.2007 50 µg/m³ 15mal im Kalenderjahr ab 1.1.2008 50 µg/m³ 10mal im Kalenderjahr ab 1.1.2009 50 µg/m³ 5mal im Kalenderjahr ab 1.1.2010 50 µg/m³</p>	<p>Particelle (PM10) - soglia annuale Media giornaliera misurata per: 30 volte nell'anno civile dal 1.1.2004 55 µg/m³ 30 volte nell'anno civile dal 1.1.2005 50 µg/m³ 25 volte nell'anno civile dal 1.1.2006 50 µg/m³ 20 volte nell'anno civile dal 1.1.2007 50 µg/m³ 15 volte nell'anno civile dal 1.1.2008 50 µg/m³ 10 volte nell'anno civile dal 1.1.2009 50 µg/m³ 5 volte nell'anno civile dal 1.1.2010 50 µg/m³</p>
---	---

Anhang C

Grenz- und Leitwerte

im Sinne von Art. 11 Absatz 1

Grenzwerte

Allegato C

Valori limite e valori guida

ai sensi dell'art. 11, comma 1

Valori limite

Schwefeldioxid (SO2) - in Kraft bis 31.12.2004				Biossido di zolfo (SO2) - in vigore fino al 31.12.2004			
Medianwert der 24-h-Mittelwerte eines Jahres (1. April - 31. März)				Mediana delle concentrazioni medie di 24 ore nell'anno di un anno (1. aprile / 31 marzo)			
				80 µg/m³			
				Messwert (in µg/m³)			
Überschreitungen				superamenti			
BZ5	0		5	BZ5	0		5
BR1	0		6	BR1	0		6
ST1	0		2	ST1	0		2
98. Perzentil der 24-h-Mittelwerte eines Jahres (1. April - 31. März)				98. Percentile delle concentrazioni medie di 24 ore rilevate in un anno (1. aprile / 31 marzo)			
				250 µg/m³			
				Messwert (in µg/m³)			
Überschreitungen				superamenti			
BZ5	0		17	BZ5	0		17
BR1	0		31	BR1	0		31
ST1	0		16	ST1	0		16
Medianwert der 24-h-Mittelwerte während der Winterperiode (1. Oktober - 31. März)				Mediana delle concentrazioni medie di 24 ore rilevata durante l'inverno (1. Ottobre / 31 marzo)			
				130 µg/m³			
				Messwert (in µg/m³)			
Überschreitungen				superamenti			
BZ5	0		8	BZ5	0		8
BR1	0		11	BR1	0		11
ST1	0		6	ST1	0		6

Stickstoffdioxid (NO2) - in Kraft bis 31.12.2004				Biossido di azoto (NO2) - in vigore fino al 31.12.2004			
98. Perzentil der 1-h-Mittelwerte eines Jahres (1. Januar - 31. Dezember)				98. Percentile delle concentrazioni medie di 1 ora, rilevata durante l'anno			
				200 µg/m³			
				höchster gemessener Messwert (in µg/m³)			
Überschreitungen				superamenti			
BZ2	0		101	BZ2	0		101
BZ4	0		97	BZ4	0		97
BZ5	0		118	BZ5	0		118
BR1	0		74	BR1	0		74
BX1	0		103	BX1	0		103
ME1	0		86	ME1	0		86
ST1	0		85,2	ST1	0		85,2
RE1	0		13	RE1	0		13
LA1	0		44	LA1	0		44

Schwebstaub - in Kraft bis 31.12.2004 (errechnet aus PM10 Werten mit gesetzlichem Faktor 1,2)			Particelle sospese (PST) - in vigore fino al 31.12.2004 (calcolato in base ai valori PM10 con fattore che per legge é 1,2)		
Arithmetischer Mittelwert der 24-h-Mittelwerte eines Jahres			Media aritmetica di tutte le concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un anno		
150 µg/m³			150 µg/m³		
Messwert (in µg/m³)			valore rilevato (in µg/m³)		
Überschreitungen			superamenti		
BZ2	0	37,8	BZ2	0	37,8
BZ4	0	44,5	BZ4	0	44,5
BZ5	0	53,6	BZ5	0	53,6
BR1	0	41,2	BR1	0	41,2
BX1	0	39,4	BX1	0	39,4
ME1	0	47,5	ME1	0	47,5
ST1	0	25,7	ST1	0	25,7
95. Perzentil aller 24-h-Mittelwerte eines Jahres			95. Percentile di tutte le concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un anno		
300 µg/m³			300 µg/m³		
Messwert (in µg/m³)			valore rilevato (in µg/m³)		
Überschreitungen			superamenti		
BZ2	0	65	BZ2	0	65
BZ4	0	72	BZ4	0	72
BZ5	0	89	BZ5	0	89
BR1	0	64	BR1	0	64
BX1	0	68	BX1	0	68
ME1	0	87	ME1	0	87
ST1	0	48	ST1	0	48

Ozon (O3) - in Kraft bis 9.9.2003			Ozono (O3) - in vigore fino al 9.9.2003		
1-h-Mittelwert, der höchstens einmal pro Monat erreicht werden darf			Concentrazione media di un'ora da non raggiungere più di una volta al mese		
200 µg/m³			200 µg/m³		
höchster gemessener Messwert (in µg/m³)			valore massimo misurato (in µg/m³)		
Überschreitungen			superamenti		
BZ1	0	205	BZ1	0	205
BR1	0	155	BR1	0	155
BX1	0	163	BX1	0	163
LA1	0	155	LA1	0	155
ME1	0	165	ME1	0	165
ST1	0	177	ST1	0	177
RE1	23	215	RE1	23	215

Kohlenmonoxid (CO) - in Kraft bis 31.12.2004			Monossido di carbonio (CO) - in vigore fino al 31.12.2004		
8-h-Mittelwert			Concentrazione media di 8 ore		
10 mg/m³			10 mg/m³		
höchster gemessener Messwert(in mg/m³)			valore massimo misurato(in mg/m³)		
Überschreitungen			superamenti		
BZ2	0	2,7	BZ2	0	2,7
BZ4	0	4,7	BZ4	0	4,7
BZ5	0	6,1	BZ5	0	6,1
BR1	0	3,6	BR1	0	3,6
BX1	0	3,3	BX1	0	3,3
ME1	0	5,9	ME1	0	5,9
ST1	0	2,8	ST1	0	2,8

1-h-Mittelwert			Concentrazione media di 1 ora		
40 mg/m³			40 mg/m³		
höchster gemessener Messwert(in mg/m³)			valore massimo misurato(in mg/m³)		
Überschreitungen			superamenti		
BZ2	0	3,5	BZ2	0	3,5
BZ4	0	6,3	BZ4	0	6,3
BZ5	0	9,7	BZ5	0	9,7
BR1	0	4,6	BR1	0	4,6
BX1	0	5,5	BX1	0	5,5
ME1	0	6	ME1	0	6
ST1	0	4,3	ST1	0	4,3

Blei (Pb) - in Kraft bis 31.12.2004Arithmetischer Mittelwert der 24-h-Mittelwerte
eines Jahres**2 µg/m³****Piombo (Pb) - in vigore fino al 31.12.2004**Media aritmetica delle concentrazioni medie di
24 ore rilevate in un anno**2 µg/m³**

Leitwerte

Valori guida

Schwefeldioxid (SO ₂) - in Kraft bis 31.12.2004			Biossido di zolfo (SO ₂) - in vigore fino al 31.12.2004		
Medianwert der 24-h-Mittelwerte eines Jahres (1. April 2001 - 31. März 2002)			Mediana delle concentrazioni medie di 24 ore nell'arco di un anno (1. aprile 02 / 31 marzo 03)		
			40 µg/m³		
			Messwert (in µg/m ³)		
Überschreitungen			superamenti		
BZ5	0	5	BZ5	0	5
BR1	0	6	BR1	0	6
ST1	0	2	ST1	0	2
24-h-Mittelwert (0.00 - 24 Uhr)			Valore medio delle 24 ore (dalle 0 alle 24)		
			100 µg/m³		
			valore massimo misurato (in µg/m ³)		
Überschreitungen			superamenti		
BZ5	0	20	BZ5	0	20
BR1	0	38	BR1	0	38
ST1	0	53	ST1	0	53

Stickstoffdioxid (NO ₂) - in Kraft bis 31.12.2009			Biossido di azoto (NO ₂) - in vigore fino al 31.12.2009		
98. Perzentil der 1-h-Mittelwerte eines Jahres (1. Januar - 31. Dezember)			98. percentile delle concentrazioni medie di un'ora, rilevate durante l'anno (1. gennaio - 31 dicembre)		
			135 µg/m³		
			Messwert (in µg/m ³)		
Überschreitungen			superamenti		
BZ2	0	101	BZ2	0	101
BZ4	0	97	BZ4	0	97
BZ5	0	118	BZ5	0	118
BR1	0	74	BR1	0	74
BX1	0	103	BX1	0	103
ME1	0	86	ME1	0	86
ST1	0	85,2	ST1	0	85,2
RE1	0	13	RE1	0	13
LA1	0	44	LA1	0	44

50. Perzentil der 1-h-Mittelwerte eines Jahres (1. Januar - 31. Dezember)			50. percentile delle concentrazioni medie di un'ora, rilevate durante l'anno (1. gennaio - 31 dicembre)		
			50 µg/m³		
			Messwert (in µg/m ³)		
Überschreitungen			superamenti		
BZ2	0	46	BZ2	0	46
BZ4	0	46	BZ4	0	46
BZ5	Überschreitung	57	BZ5	superamento	57
BR1	0	25	BR1	0	25
BX1	0	29	BX1	0	29
ME1	0	32	ME1	0	32
ST1	0	27	ST1	0	27
RE1	0	2	RE1	0	2
LA1	0	11	LA1	0	11

Schwebstaub (TSP) - in Kraft bis 31.12.2004 <i>(errechnet aus PM₁₀ Werten mit gesetzlichem Faktor 1,2)</i>			Particelle sospese (PST) - in vigore fino al 31.12.2004 <i>(calcolato in base ai valori PM₁₀ con fattore che per legge é 1,2)</i>		
Arithmetischer Mittelwert der 24-h-Mittelwerte eines Jahres (1. April 2001 - 31. März 2002) Jahr 2001 bis 2002			Media aritmetica di tutte le concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un anno (1. aprile / 31 marzo) anno 2002 - 2003		
			40 µg/m³		
			Messwert (in µg/m ³)		
Überschreitungen			superamenti		
BZ2	0	40,0	BZ2	0	40,0
BZ4	Überschreitung	42,7	BZ4	superamento	42,7
BZ5	Überschreitung	40,5	BZ5	superamento	40,5
BR1	0	28,3	BR1	0	28,3
BX1	Überschreitung	41,3	BX1	superamento	41,3
ME1	0	37,5	ME1	0	37,5
ST1	0	26,6	ST1	0	26,6
<i>(errechnet aus PM₁₀ Werten mit gesetzlichem Faktor 1,2)</i> 24-h-Mittelwert (0.00 - 24 Uhr) Jahr 2002			<i>(calcolato in base ai valori PM₁₀ con fattore che per legge é 1,2)</i> Valore medio delle 24 ore (0 - 24) anno 2003		
Anzahl der Überschreitungen			numero dei superamenti		
			100 µg/m³		
			valore massimo misurato (in µg/m ³)		
Überschreitungen			superamenti		
BZ2	4	130	BZ2	4	130

BZ4	8	128	BZ4	8	128
BZ5	15	146	BZ5	15	146
BR1	1	101	BR1	1	101
BX1	4	146	BX1	4	146
ME1	14	146	ME1	14	146
ST1	0	95	ST1	0	95

Benzol - in Kraft bis 31.12.2009			Benzene - in vigore fino al 31.12.2009		
Jahresmittelwert		10 µg/m ³	Media annuale		10 µg/m ³
Überschreitungen		Messwert (in µg/m ³)	superamenti		valore rilevato (in µg/m ³)
BZ5	0	4,45	BZ5	0	4,45
BZ4	0	2,58	BZ4	0	2,58
ME1	0	1,63	ME1	0	1,63

Partikel (PM10) - in Kraft bis 31.12.2004			Particelle (PM10) - in vigore fino al 31.12.2004		
Jahresmittelwert		40 µg/m ³	Media annuale		40 µg/m ³
Überschreitungen (bei Faktor 1,26 BZ2=1,41 von 10		Messwert (in µg/m ³)	superamenti (con fattore 1,26 / BZ2=1,41 dal 10/12/03)		valore rilevato (in µg/m ³)
BZ2	0	31,5	BZ2	0	31,5
BZ4	0	37,1	BZ4	0	37,1
BZ5	0	44,7	BZ5	superamento	44,7
BR1	0	34,3	BR1	0	34,3
BX1	0	32,8	BX1	0	32,8
ME1	0	39,6	ME1	0	39,6
ST1	0	21,4	ST1	0	21,4

Partikel (PM10) - in Kraft bis 31.12.2004			Particelle (PM10) - in vigore fino al 31.12.2004		
Jahresmittelwert		40 µg/m ³	Media annuale		40 µg/m ³
Überschreitungen (OHNE Faktor)		Messwert (in µg/m ³)	superamenti (SENZA fattore)		valore rilevato (in µg/m ³)
BZ2	0	24,7	BZ2	0	24,7
BZ4	0	29,4	BZ4	0	29,4
BZ5	0	35,5	BZ5	0	35,5
BR1	0	27,2	BR1	0	27,2
BX1	0	26,0	BX1	0	26,0
ME1	0	31,4	ME1	0	31,4
ST1	0	17,0	ST1	0	17,0

Benzo(a)pyren - in Kraft bis 31.12.2004		Benzo(a)pyrene - in vigore fino al 31.12.2004	
Jahresmittelwert	1 ng/m ³	Media annuale	1 ng/m ³

Bozen, am 31 / 01 / 2004
Labor für Physikalische Chemie 29.8

Bolzano, 31 / 01 / 2004
Laboratorio di Chimica Fisica 29.8